

英軍登山隊九月出發攀安娜布那山南高峯

本港一個軍人登山隊將經過危險的路程設法攀登位於喜馬拉雅山脈的安娜布那山南高峯。登山隊由古迫上尉任領隊，此次遠征將分幾個階段進行。這支由九人組成的登山隊將於九月中乘搭飛機前往加德滿都，然後與尼泊爾連絡官一起乘車前往坡夏拉，他們將由坡夏拉起步，前往設於海拔一萬三千呎到一萬四千呎的營地。往營地的最後一段路程為卅五哩，估計六日便可到達，然後從營地開始登山。

這是屬於輕裝的遠征，尤如攀登阿爾卑斯山那樣，登山員將自己攜帶大部分的設備，每人應盡力設法登上高峯。

此次登山經費主要由滙豐銀行提供，經費包括交予尼泊爾政府的「山頂費用」，交通費及腳夫和連絡費用。登山員自己亦將付些經費及提供設備。各行的贊助者也提供資金，惟至目前為止，他們仍缺乏資金。

登山隊領隊古迫說：這將是非常艱苦遠征，倘若登山成功將是一個很大的成績，為應付這次登山，我們正在進行艱苦的訓練，對那些願意提供經費的人我們表示感謝，我們希望在九月份出發以前能有足夠的經費。

本刊第①、②期稿費已結算，請各作者於星期二至

五下午三時至八時到本社領取。

本刊會計部啓



亨記照相材料行

HANG KEE

Photo Supplies

12,Hing Lung Street, Hong Kong.

TEL : 5-448665 5-447826

香港中環興隆街拾式號

電話：五·四四八六六五
五·四四七八二六

本號專辦各國名廠照相材料，凡攝影像紙，軟片，藥料，相機及一切器材等，應有盡有，大量供應，取價從廉，零沽批發，採辦出口，價更相宜，諸君光顧，無任歡迎。



植綠林、護勝景——二十多名青少年參加青年協會九龍東一區統籌的「林務營」活動。既替大自然貢獻一己之力，更可實際體驗生命存在的意義。

人類將毀滅於自我污染的環境中？

綠化野外保護勝景 林務營教育意義深

九龍山林務站周圍一片密林綠野、環境清幽，青年人將在此渡過六天的集體工作與歡娛的營地生活。營地負責人黃碧桃表示：閒逸要樂，往往令青年人的壯志沉溺。藉著工作一邊體驗，一邊學習，從中更可以磨練並發掘本身的性向，故此「林務營」實是一項寓工作於教育的活動。

去年參加「林務營」，今年為營地導師的區鍵中認為：許多人讀的多，見的少，平時祇有大聲疾呼，却未有任何行動。「林務營」有化理論為實際的意義，自從他參加過以後，對自然界產生很大興趣，關於保護棄境及野生動植物的觀念，更有深刻強烈的認識與體驗。

「『人類的未來』是本營的主題。」黃姑娘補充說：「這次我們摘錄了法國拿斯特拉馬斯預言的翻譯解釋，其中第六學說認為人類將毀滅於自我污染的環境中。雖然這些預言尚未有所根據

，但從目前工業化發展的趨勢來推測，人們應該深自反省，我們現在的所作所為，會在未來留下些甚麼惡果。」

林務日程早上由漁農處安排各項林務工作，下午請九龍山林務站，水務局，市政事務署防治蟲鼠組，「長春社」青年行動組贊助舉辦多種座談，演講及參觀等專門知識介紹，晚間該營地則舉行集體聯誼等活動，參加者要自動自發，以配合營地「守時，合作，互助，實行，盡情學習」的宗旨。

經過第一天認識環境與起居安頓後，星期二早上八時許，便正式開始首項修葺鷹巢山教育徑的任務。

在晨光照耀下，這羣精神奕奕的青年手拿著鏟，背騰著鋤，昂然地踏上征途，教育徑上雜草叢生，影響優美的自然環境。漁農署兩位指導員約畧演講後，號令發下，一場「大風暴」於是展開。不論男女各佔一據點，你一鏟，我一鋤，兩旁亂草便應聲而倒，漁農處的劉先生表示：這不是康樂的活動，因為漁農署負責招待他們三日的使用，故此算是以他們在林間服務作為代價，不過漁農署沒有限制他們要做多少，祇要做得認真妥當，不能夠草率從事。

青年們一經工作，便不肯閒下手來。差不多三個小時，一大段小徑便清潔得乾淨利落。回程時，黃姑娘就地取材，大自然的一衣一草，便成了她的教科室，而四周偌大的「課室」內，學員接受了一節教育課。最後劉先生表示：今天的成績不錯，足足清潔了一千呎長。

相信在以後幾天的相處生活中，他們必可獲到快樂而充實的時光。

古今書籍

翻譯劇藝

零沽批發

正心書局

服務時間：

上午十時至晚九時

香港九龍

彌敦道七八七號閣樓

電話：(0)八一〇〇七〇

警方組成郊區巡邏隊 保護大嶼山遠足人士

大嶼山已成為青年人徒步旅行，登山遠足的好去處，由於島上多崇山峻嶺，鳳凰山更高出海拔三千尺以上，以致時有旅行人士迷途或墮崖等意外事件發生，警方為保障旅行人士的安全，特別組成一個郊區巡邏隊，隊員皆由接受過「山難」救援訓練的體格健碩警務人員擔任。

該郊區巡邏隊乃警隊有史以來擁有的正式受過「山難」救援訓練人員的隊伍，首批二十四位警佐及警員，均為意志堅強，鬥志激昂的志願人員，他們在本月初已告展開工作，除執行日常警務工作外，更隨時隨地協助迷途或遇險的旅行人員。

郊區巡邏隊共分為六個小隊，每個小隊有一位警長及三位警員，分別在梅窩，石壁，大澳及東涌一帶日夜巡邏。每次上班一連工作三天然後始下班，但各位隊員均表示熱愛他們的工作，並不以此為苦。

發起組織大嶼山郊區巡邏隊之水警區離島分局局長高令時警司，表示該批曾經接受過歷險訓練課程及山難救援訓練的精壯隊員，於本月初起已取代過往之鄉村巡邏隊，而執行更廣泛的任務，以適應環境的需要。

高令時警司表示民安隊雖有專門人才組成山嶺搶救隊，但當登山人士發生意外時，警務人員往往都是最先展開搜索及到達現場的，保障市民性命也是警隊的首要任務，而在大嶼山，只有接受過山難救援訓練的人員始能勝任這種艱巨的工作，而克苦耐勞和健碩體格更是先決條件。

大嶼山非但面積遼闊，而且很多山路均崎嶇難行，荒僻路徑又多，但是登上海拔三千零六十四尺的鳳凰山，或拔海二千八百五十尺的大東山，亦有易於步行的小徑，加上島上風光明媚，景色怡人，因此假日前往大嶼山旅行登山的人數，不斷增加，而該等尋歡樂的人士，在登上高山或是露營的人士，却又往往缺乏經驗，亦無適當的裝備，諸如地圖，指南針等等，一旦跑上高地，天氣欠佳，雲層低壓，視野不清的時候，偶然不慎，便很易迷失方向，或失足墮崖，被困山頭野嶺或在懸崖身受重傷。

警方人員一向均負起此種救援的責任，但是一般警務人員均未有接受過特殊訓練，往往可能要花較長的時間才能夠趕到發生意外的地點以致阻延救援的工作。

高令時警司指出去年十二月大東山巔雪花飛舞，警方曾動員百多名鄉村巡邏隊及機動部隊人員登山，搜索被困在山上的旅行人士，由於各警員對大東山毫無認識，亦無人可作嚮導指引，他曾一度擔心負責搜索的警員亦會迷路，而就是當時的憂慮，激發他籌組郊區巡邏隊的計劃，並在二百六十位志願加入該隊的警務人員中，挑選了二十四人，接受初步的訓練。

分駐：梅窩·石壁·大澳·東涌

記明盧號器玉

下地號二A街州元埗水深龍九
零七二四七八K：話電

自造玉器

如假包換

零沽批發

諸君光顧

保證滿意

大嶼山長沙海灘，由於環境幽美，灘長沙潔

，吸引無數遊客前往游泳，但自四月一日以來，先後已有十人在該處遇溺。離島理民府徐均平，

為使該海灘未獲市政事務處管理之前，忽謀補救辦法，以保障泳客安全，特於本月十六日召集有關部門舉行會議，尋求急切解決辦法，以應付暑

假期中大批青少年前往游泳之安全。

出席會議者有離島理民府徐均平，行政主任

陳漢祺，聯絡官雲漢榮，長沙離島總部盧榮邦，大嶼山鄉事會主席鄧福興，長沙村代表吳土保，

長洲醫輔隊高級隊監陳榮，香港醫輔隊副主任駱湛才，梅窩拯溺會甘水容，長

洲拯溺會謝國雄等多人。

理民府徐均平指出長沙在假期有甚

多人在海灘游泳，該海灘明年將由市政當局負責管理，但現時則仍未有救生設

備，由四月一日至最近，已有十人在該處遇溺斃命，在本年游泳季節期間，如

何能保障泳客安全。

長沙海灘漫長，長逾一英哩，故管

理異常困難，會議中將海灘分為三部份，一為長沙下村海灘，二為巴士站一帶，三為在兩溪澗中一段。長沙下村目前在假期中已由梅窩派出拯溺

人員前往駐守，當地之英軍亦設有瞭望台，醫療輔助隊亦有人當值，警方亦派員在該處勸告游客小心及設有告示牌警告泳客。至於其餘兩處，則仍未有人負責。

會議中希望在三處均設立瞭望台，並增設警

告牌指示泳客何處較為安全及何處會有危險，向

市政當局及消防局請求供應救生用具，增派拯溺

員前往駐守，由上午十時至下午四時之一段最多

有更多青年參加。

據當地人士表示：長沙海灘漫長，管理不易

人游泳時間當值。但由於長洲與梅窩之拯溺人員可能人手不足，故除由該兩處派員外，並請香港

拯溺會派員協助。為使就近獲得人材，盡量設法

訓練長沙下村之青年，使獲得初級之拯溺文憑，使能負起拯救責任。

目前最急切解決之問題，為暑假期內，青少

年前往海灘游泳極衆，本月廿一及廿二日在長沙

下村海灘先由梅窩及貝澳兩區之拯溺會派員當值

廿八日、廿九及卅日，則由梅窩拯溺會及當地

員係由離島理民府分別向香港拯溺總會總部及該

會長洲及梅窩分處招募所得。

離島理民府官徐均平對於這十五名

志願人員熱心公益的精神，表示讚許。他

指出：這批救生員將獲發交通費，但據

他們表示，即使數額入不敷支，他們亦

絕不介意，因為他們必須完成此項任務

。其中九名救生員將派駐長沙上村海灘

，其他六名則看守長沙下村海灘。此外

，村內之青少年亦自告奮勇，協助他們

推行此項工作。

有關救生設備方面，他們將利用輕步兵團第

一營為他們興建之瞭望台，觀察海灘之情形，並

擁有一艘救生獨木舟，準備隨時出動。

醫輔隊陳榮及駱湛才表示：願負責急救工作

，派員服務，並在假日將東涌醫輔隊之救護車駛

往長沙海灘服務。

梅窩拯溺會甘水容表示梅窩拯溺會有七位獲

得合格之教練，希望鼓勵當地青年參加拯溺訓練

，該會可派員負責。

長沙下村吳土保認為該村現有多名青少年在長

訊號懸掛時，前往該海灘游泳，因為每當吹西南

風時，該處海面情形特別危險。

長沙暗流隱藏危機

季內已有十人遇溺

爲保障假日游泳人士安全

十五義務救生員駐守海灘

志願人員熱心公益的精神，表示讚許。他

指出：這批救生員將獲發交通費，但據

他們表示，即使數額入不敷支，他們亦

絕不介意，因為他們必須完成此項任務

。其中九名救生員將派駐長沙上村海灘

，其他六名則看守長沙下村海灘。此外

，村內之青少年亦自告奮勇，協助他們

推行此項工作。

有關救生設備方面，他們將利用輕步兵團第

一營為他們興建之瞭望台，觀察海灘之情形，並

擁有一艘救生獨木舟，準備隨時出動。

醫輔隊陳榮及駱湛才表示：願負責急救工作

，派員服務，並在假日將東涌醫輔隊之救護車駛

往長沙海灘服務。

梅窩拯溺會甘水容表示梅窩拯溺會有七位獲

得合格之教練，希望鼓勵當地青年參加拯溺訓練

，該會可派員負責。

長沙下村吳土保認為該村現有多名青少年在長

訊號懸掛時，前往該海灘游泳，因為每當吹西南

風時，該處海面情形特別危險。

港府斥資五萬元 修葺新界三古跡

香港政府將在新界進行修葺三處名勝古跡，即南丫島南約索罟灣之天后廟、大嶼山東涌之侯王廟及東涌古堡。

華人廟宇委員會應離島理民府之請求，撥款逾五萬元，用以修葺上述兩座廟宇。此外，當地居民亦捐出少數款項資助此項工程。

副離島理民官陳鎮源日前表示：修葺工程預料將展開，包括油漆、修補屋頂及其他工程，務求使該兩廟宇恢復舊觀。

位於南丫島南約之天后廟迄今已有百年歷史。根據記錄，在一八九八年該廟宇乃屬該處少數建築物之一。該處現已成爲熱鬧的索罟灣漁村。陳氏指出，該廟宇香火極爲旺盛，尤以天后誕爲然，是日漁船紛紛聚集於索罟灣，參神者絡繹不絕。

東涌侯王廟內之大鐘，刻有一七六五年的字樣，由此估計該廟的歷史最低限度有二百一十一年之久。該大鐘是由十三名善信捐贈，彼等均爲東涌的居民。

此外，廟宇內並鑄有一排石匾上面刻有「宣統二年八月」（一九〇九年）的字樣，證實該廟宇曾予重修。根據石匾上所刻的資料顯示，當日的修葺工程是由「東源堂」及「西源堂」兩組居民負責進行。匾上又列有約七百個商號與人名，他們當時共捐出二千元作爲修葺費用。

該廟宇附近之東涌古堡，是歷史學家及遊客常到之地。該古堡築於一八一七年，現時裝於堡上之六枚古炮則屬後期移置者，面對大海，昔日用途爲防衛沿岸地區免遭海盜入侵。古堡內大部份建築物均保持原貌，特別是多年來東涌鄉事委員會用作小學的幾幢建築物，看來仍然十分完整。

該古堡其中一面石牆曾遭大雨冲毀，而倒塌之圍牆可能會影響其中一個瞭望塔，故離島理民府已準備耗資一萬元進行修築。據陳氏表示，修築時他們將儘量利用原有的石塊，以保存該古堡之歷史價值及其原貌。

古色古香獅子亭

中秋節前，太平山頂平添古色古香供市民賞月憩息之太平山獅子亭，該亭由政府撥地三千呎，太平山獅子會斥資五十萬元，在纜車站側芬尼道與芬尼徑間之大斜坡興建，前會長陳百強建築師設計，挖建四十呎沉箱地基，建築與土地等大之上蓋，由主亭一座，前亭七座組成，分別以特別捐獻會員命名：明仁亭（明仁船務公司施家宗捐建）、陳景福亭、文裕順亭、戴東嶽亭、柯俊文亭、文洪碩亭、王中秋亭、戴立平亭、採用魏晉亭榭型式，古意盎然，市政局負責花卉種植及管理補養，將成爲香港勝景之一，旅遊觀光必到之地。

該亭籌建開始於一九七四年，

由會長文洪碩向政府申請撥地，繼由陳景福會長規劃及籌款，吳伯齡會長招標督建及續籌建築專款，本屆王中秋會長主持開幕。

太平山地子會創會十一年，對慈善工作社會福利悉力贊助，太平山獅子亭則爲創會十週年紀念獻禮。

籌建委會主席吳伯齡透露：該亭九月三日中午十二時剪綵，移交與市政局主席沙利士，當晚假碧麗宮夜總會慶祝獅子亭落成慈善歌舞會。



旅行消息



初窺長岩三遊狗尾洞

雄鷹旅行隊棄水登山

雄鷹旅行隊九月五日（星期日）舉辦活動：「初窺長岩穴、三遊狗尾洞」。是日上午八時半於筲箕灣小輪碼頭集合，乘街渡至大廟進行。經大葦尾直出大沙灣、於狗尾洞前大休兩小時（缺水），並於特殊安排下分批進貫內洞，細賞鐘乳岩。午後行程登臨寶鏡頂、訪長岩穴、鏡匣遺址、東灣仔、及砧板石諸地。布袋澳轉船返大坳門接歸。步程四小時。交通費四元半。糧水、手套，及回程船費自理。

行程簡介：

長岩洞為本地野外較具形勝之天然海蝕穴之一。位於北佛堂以東，大沙灣東南之一處海濱上。其地面臨東海，波濤經年湧至。洞外環境最具驚險形勢，計其右上方為一系列來自寶鏡頂之百呎高崖，右岸又多為兀岩巨石，令行人皆無從而至。惟洞左山稜却半緩易走，可以直抵洞前。長岩並由一橫排分隔，稱左、右兩穴。左穴長度不深，遠處亦可盡窺其態。只右穴洞道較深長幽遠，可趁潮汐將盡自洞左涉渡跨排而直達洞底。此洞長約三十呎，論長度雖非同儕之冠，但以其全岩形勢及途程之難得，却又非其他者所可及。狗尾洞位於大沙之南約一千碼。洞位置為一斷稜狹谷，離地數十呎，並分別阻隔於內外兩門，令洞口更深藏難覓。洞內環境於五十度下傾之右方岩壁上，佈滿雪白之石灰岩，各種岩形雖仍屬難級階段，但已成行成塊與黝黑之岩基構成強烈對比，為一處喜愛探遊及研究地質者之最佳好處。

九月八日（星期三）中秋節特別舉辦：「東北秋月夜，吊燈賀團圓」。是日晚上十時一刻於九龍佐治公園前集合，專車直駛烏蛟騰。經由犁頭石登峯，於吊燈籠嶺上展開賞月活動。行友可攜備餅食菓品，屆時作圍峯共坐，把餅談心，或邀月同遊，彼此歡渡此一良宵佳節。回程安排高山短足，自主峯直薄「燈籠柄」。最早自鹿頸接歸。夜程四小時。車費五元正。參加者自備一切夜行物品。領券處：

（一）紅磡蕪湖街一三七號「快樂攝影」。

（二）深水埗大埔道二十九號D「新大眾沖印」

（三）灣仔皇后大道東一二二號二樓「新藝攝影」
聯絡電話K六四五五一八（鷹園）

曙輝旅行隊週年紀念

北坑野營大埔潛賦歸

「曙輝旅行隊」周年紀念隊慶聯歡北坑口露營。九月四日（星期六）晚上八時正彩虹村巴士總站茶水亭集合，乘巴士往西貢轉街車至北潭起步。行程約半小時抵北坑口水源地扎營。翌晨輕裝全走北坑，深潭游泳，下午四時從營地步出赤徑碼頭乘塔門船返大埔潛火車站散隊。不用報名，歡迎新舊行友參加。自備營具、泳衣、及舟車費。詢問：陳榮俊（夜八時至九時）電話三一一三〇五九五七。

白環灣海浴試划舟

中秋獨木舟碧海遊

晨曦之友旅行隊九月五日及十二日（星期日）舉辦季尾海浴節目「自環灣海浴試划舟」。晨八時三十分九龍城碼頭九巴站長室側集合，車船聯運，暢遊於西貢海濱西岸之白環灣，本隊特備獨木舟多艘，專人指導，各行友更可一嘗划舟之樂，帶備糧水，約五時半返抵市區，交通券九元，領券：旺角上海街四八九號安泰洋服（豉油街口）。土瓜灣北帝街四號地下新美圖章（新華銀行側）。油麻地南京街八十二〇號德惠行一二〇六室迅興旅遊。定券電話：三一九六六七三三（晚）。

九月九日舉辦「中秋獨木舟碧海遊」。自新竹灣划獨木舟細賞西貢內海，擇灘暢泳，基本行友自信能泳一百碼者，方可報名參加。報名電話：三一九六六七三三（鄭兆祥（晚））。

寶雲行友中秋迎月晚會

覽鑑峯夜景遊雷丹爾徑

一年一度中秋佳節迎月晚會謹定於七六年九月七日（星期二）農曆八月十四日晚上八時正在灣仔柯布連道乘專車出發，先到太平山頂遊覽夜景、繼乘專車轉到白加道雷丹爾徑舉行迎月晚會，大會備有蛋糕、生果、花生及汽水等招待，晚上十時卅分乘專車返回灣仔散隊。

費用：每券「伍員」正

歡迎各界人仕及運友好踴躍購券，參加者請向：

（一）寶雲道茶亭劉伯。

（二）大道東二五〇號成豐隆米店陳景庭。

（三）軒尼詩道四四〇號地下鐘新生各處務行友領券。

聯絡電話：五十七三五五五三或五十七二四一九三

山水之友慶中秋

攀青山齋宴追月

九月九日（週四）即農曆八月十六日，山水之友慶中秋，日攀

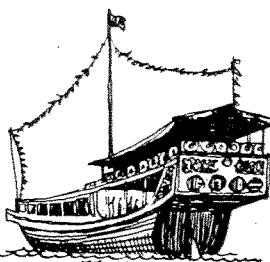
青山，晚在清涼法苑齋筵，夜臨白角蝴蝶灣畔追月大會、游泳、釣魚、晚會、露營及抽獎助興。

辦法如下：是日上午九時正，在九龍佐頓道碼頭文華樓渣打門口集合上車，至山腳起步攀青山頂，午後在皇后溪大休二小時，烹茶煮麵，傍晚在清涼法苑小築進上素，夜臨蝴蝶灣畔追月大會及抽獎，糖水供應，專車在晚上十時半在蝴蝶灣接返佐頓道碼頭散隊，參加露營者在灣畔露營，翌專車接送，連晚上齋筵糖水每位十七元正。

發證處：香港西環卑路乍街一五〇號地下龍H四六八八八六
九龍官塘裕民坊八號二樓攝影公司張K八九三〇〇一
旺角咸美頓街十四號溢利公司霍波

Discover
the
water
world
of
Hong
Kong

Tours by one of
our 11 authentic junks,
morning, afternoon and
evening or cruises
in our air-conditioned,
exotic floating nightclub,
the Jade Princess.



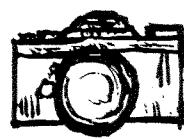
Superb Chinese cuisine and live music on board with
spectacular harbour views.
Book through your
travel agents or
your hotel or contact
Watertours of HK Ltd.
at 3-673031.



HONG KONG

watertours





攝影學會活動

中華攝影學會國際沙龍

歡迎世界各地人士參展

香港中華攝影學會第十七屆國際攝影展覽定於十二月二日至八日在大會堂舉行，歡迎世界各地人士交來作品參展。組別分黑白照片，

彩色照片，彩色幻燈片，每人可在每組參加作品四張。參加表格已發出，到取或函索均可，該會聯系電話為H七〇三六〇一。該屆沙龍委員及評選委員名單如下：

沙龍委員會：主席黃炳榮、秘書容齊渝、方梓雲、財務徐泰欣、委員陳治棋、陳思呈、鄭禎祥、周鎮國、何國本、林金齡、林國豪、林子英、馬鈞洪、潘德、岑洪光、謝衍澤、崔紹鴻、黃偉超、黃耀泉、楊德標。評選委員：（黑白照片組）張伯根、蔡應青、何洪光、麥烽、顏震東；（彩色照片組）鍾文畧、馮志平、孔慶燃、陳復禮、楊明；（彩色幻燈片組）黎兆芳、梁波、林偉羣、廖羣、譚樂仁。

教育司署成人康樂中心

九月開課請即報名參加

教育司署成人教育中心於八月十五日舉行港九會員聯合攝影大活動，參加者百餘人，由教育司及教師多人率領，乘旅遊巴士數部，由紅磡出發先至大埔半春園獵影，午餐後轉往上水鳳溪中學造姿攝影，由該校董事長廖潤深太平紳士歡迎招待，至傍晚盡歡回九龍散隊。此次專題攝影之各會員作品，將參加成人教育康樂中心聯合舉辦之攝影比賽，十月評相展出，邀請校外攝影名家評判。比賽辦法將在九月中港九各中心開課後宣報，所有新舊會員屆時均須到各中心登記，如欲參加新會員者，可於九月十四晚起，到就近之中心報名。

香港攝影學會主辦 幻燈研究班將開課

香港攝影學會學術部繼黑白班，彩色班後，現又舉辦彩色幻燈研究班，由學術部主席趙喜泉君及本港最負盛名之幻燈大師陳銘先生聯合主持。課程由幻燈片色彩結構，各類菲林特點，幻燈沖洗，翻拍及色彩之加改矯正，濾色鏡認識，疊底及多種神奇特技等，保證學員對幻燈有高度了解及操作純熟。

該班現已接受報名並訂於九月十日起正式上課。逢星期五晚七時半在會所舉行，全部課程共八講，請各會員報名從速。

明愛攝影會專題演講

戶外活動九月中舉行

明愛攝影會例會，定九月二日下午七時半在明愛大堂舉行，由香港攝影會士何沛章主持講座，何氏擅長彩色拍攝，精於黑房技術，希望依時出席，是晚並有燈光人像。戶外攝影活動延至九月五日舉行。是日正午十二時，皇后碼頭乘車出發，由余積信及李振邦領隊，性荔枝林尖鼻咀，再後往白泥村拍日落景色。乘車證可向威靈頓街神光或堅道明愛大廈四八一室余沛霖洽，

本刊園地公開，
歡迎投稿，
一經發表，
即致薄酬。

跌 打 骨 科

趙 國 強

診所：香港灣仔洛克道三六二號三樓

電梯按2字

電話：H 七二〇八八三

強記有限公司

旅遊巴士服務

常備豪華旅遊巴士

接送工廠、學校、社團旅行

遊客觀光 影友郊遊

服務至上 取價從廉

電話：12-257297

12-217333 12-402545